

Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Xitsonga

| Sunguti 2019

NSFAS ready to fund students in 2019



■ NSFAS will communicate with qualifying students, once 2018 academic results have been made available.

THE NATIONAL STUDENT Financial Aid Scheme (NSFAS) received over 400 000 applications for 2019.

Higher Education and Training Minister Naledi Pandor says the National Student Financial Aid Scheme (NSFAS) is ready to fund qualifying students for the 2019 academic year.

Minister Pandor made the announcement during a media briefing held in Cape Town recently.

In 2018, NSFAS disbursed loans and bursaries to the tune of R22 billion for 659 000 beneficiaries which included 371 368 university students and 288 341 TVET colleges.

"This amount is expect-

ed to increase [in 2019] to approximately R32 billion, which is estimated to fund about 400 920 TVET colleges students and 377 050 University students," said Minister Pandor.

She said NSFAS will communicate to students who meet the financial eligibility criteria and have received an academic offer via SMS and email at the beginning of this month. This will be done once academic results have been made available to NSFAS.

Pandor said the scheme was in the process of evaluating all applications received. The evaluations

process checks whether applicants are eligible for funding by verifying all data received by students with third parties like the SA Revenue Service and Home Affairs.

"To qualify for funding a student must meet the financial eligibility criteria and register at an institution for an approved programme. Successful students will receive bursary funding to cover their tuition fee for their registered programme and an allowance for learning materials. They may also qualify for subsidised accommodation and transport allowances

where applicable," she said.

She said funding is only confirmed once a student has met the financial eligibility criteria and is formally registered at a public TVET college or university for an approved funded programme.

Smooth application process

Pandor added that the 2019 application cycle has proceeded relatively smoothly with more than 400 000 applications received between the opening of applications on the 3 September and the

● **Cont. on page 2**



Choosing the best early care for your child

Page 7



Government to abolish work experience for entry posts

Page 9



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0353

Free Copy

Endla xikombelo xo tsarisa eka xikolo hi nkarhi

VATSWARI VA FANELE ku tiyisisa ku kuma xikolo xa vana va vona lembe rin'we vana va vona va nga si sungula xikolo.

Eku sunguleni ka lembe, vadyondzi lava nyanyukeke ku suka ematlhelo hinkwawo ya tiko va sungula siku ra vona ra xikolo. Hambiswiritano ku na vo tala lava nga riki na wona

u vule leswaku vatswari va fanele ku endla swikombelo swa ndzhawu le-mbe rin'we ku nga si fika le-mbe leri va faneleke ku sungula xikolo hi rona.

"Vatswari va fanele ku endla swikombelo swa ndzhawu tin'hweti tinharhu to sungula ta lembe laha siku ro hetelela ro endla swikombelo ku nga siku ro hetelela ra tin'hweti letinharhu. Ku amukela vana swi sungula eku sunguleni ka tinhweti tinharhu leti landzelaka ku nga Dzivamisoko naswona swi hela hi ku hela ka Mhawuri. Lembe rin'wana na rin'wana ku nyikiwa ka tindzhawu ta vadyondzi ta lembe leri landzelaka swi fanele ku fika emakumu exikarhi ka Ndzati na Nhlangua."

Swi tlhela swi va ni nkoka ku endla swikombelo eka swikolo swo hambanahambana ku tlakusa nhlayo ya tindzhawu to amukeriwa kona.

"Vatswari va fanele ni ku lemuka mikarhi leyi vekiweke hi swifundzakulu yo tsarisa vana va vona, hikuva yi nga hambana switsanana hi ku ya hi swifundzakulu," ku tsundzuxa Mhlanga.

U tatisile hi ku vula leswaku



Vumbiwa ra Afrika-Dzonga ri vula leswaku vana hinkwawo lava nga exikarhi ka malembe ya 7 na 15 va fanele ku ya exikolweni, leswi swi nyika ndzawulo vutihlamuleri byo tiyisisa leswaku vadyondzi hinkwawo va nyikiwa ndzhawu.

Mhlanga u vule leswaku va-tswari va vana lava vo ka va nge se nyikiwaka ndhawu va fanele ku tihlanganisa na tihofisi ta dyondzo ta swifundzakulu na swifundzatsongo.

"Vatswari va hlohleteriwa ku tihlanganisa na tihofisi ta swifundzatsongo ku pfuniwa hi ku nyika vadyondzi tindzhawu. Leswi swi ta endla leswaku va tsarisa vadyondzi eswikolweni swin'wana exifundzeni-

tsongo leswi nga na ndhawu leyi ringaneke yo amukela vadyondzi."

Sweswi ku na ku tlula 70 wa tihofisi ta swifundzatsongo eka swifundzakulu hinkwawo le-swi swa kaye.

Switsariwa leswi lavekaka loko ku endliwa swikombelo swa n'wana wa wena swi katsa:

- Xitifikhethi xo tswariwa
- Khadi ro nsawuto
- Khadi ro hundzisa exikolweni xin'wana kumbe khadi ra rhipoto ra vadyondzi lava a va ri exikolweni nkarhi lowu hundzeke.

Ku kuma pfuno wo engetela, vatswari va nga tihlanganisa na vahlanganisi va vuamukeri bya vadyondzi va xifundzakulu. **V**

"Vatswari va fanele ku languta siku ro hetelela ra ntsariso eswifundzenikulu swa vona, hikuva masiku lawa ya nga hambana katsongo."

nyanyuko lowu hikuva vatswari va tsarisa vana va vona nkarhi wu hu-ndzile kutani vana va tlherisiwa eswikolweni leswi nga tala.

Ntirho wo nyika vadyondzi ndhawu eswikolweni wa le-mbe ra 2019 wu fikile emakumu. Muvulavuleri wa Ndzawulo ya Dyondzo ya Masungulo Elijah Mhlanga

● From page 1

closing of applications on the 3 December 2018.

She said on average, NSFAS received more than 3 200 applications a day over the period from September to December, with the number reaching as high as 30 000 on one of the days.

Out of all the applications, 63 percent were females while males made up 37

percent of the applications.

A total of 34 413 applications were received from social grant beneficiaries. Students who are beneficiaries of the South Africa Social Security Agency (SASSA) grant, automatically qualify in terms of the financial qualification criteria and will be funded if admitted and registered at a TVET college or university.

"However, it is a concern

that only 24 percent of the applications are from learners who wish to enrol at TVET colleges, with the balance of 88 percent being applications for universities," the Minister said.

Pandor said of all the applications, the highest number, 95 523, was received from the KwaZulu-Natal province. The number represents 45 percent of the total number

of learners that wrote their National Senior Certificate in the province, while the lowest number was from the Northern Cape with 2 573 applications.

She said the success of the current application process can be attributed to a number of factors – including the revised and easy-to-complete online application system, which allowed

applicants to complete an application within five minutes; the simplicity of the on-line and manual form with fewer fields to fill; and the accessibility of NSFAS where applicants have been able to apply at the National Youth Development Agency (NYDA) as a result of the scheme's long-standing partnership with the agency. **V SAnews.gov.za**



government communications

Department: Government Communication and Information System
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tel: (+27) 12 473 0089

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Address: Private Bag X745, Pretoria, 0001

Head of Editorial and Production
Tasneem Carrim | tasneem@gcis.gov.za

Editor-in-Chief
Roze Moodley | roze@gcis.gov.za

Managing Editor
Ongezwa Mogotsi
ongezwa@gcis.gov.za

News Editor
Noluthando Motswai

Writers
More Matshediso
Jauhara Khan

Senior Designer
Tendai Gonese

Language Practitioners

Nomgcibelo Motha
Boitumelo Phalatse
Phakamani Dadlana

Vuk'uzenzele
is published by Government Communications (GCIS)

Printed by: **pearlaidset**

All rights reserved. Reproduction of the newspaper in whole or in part without written permission is strictly prohibited.

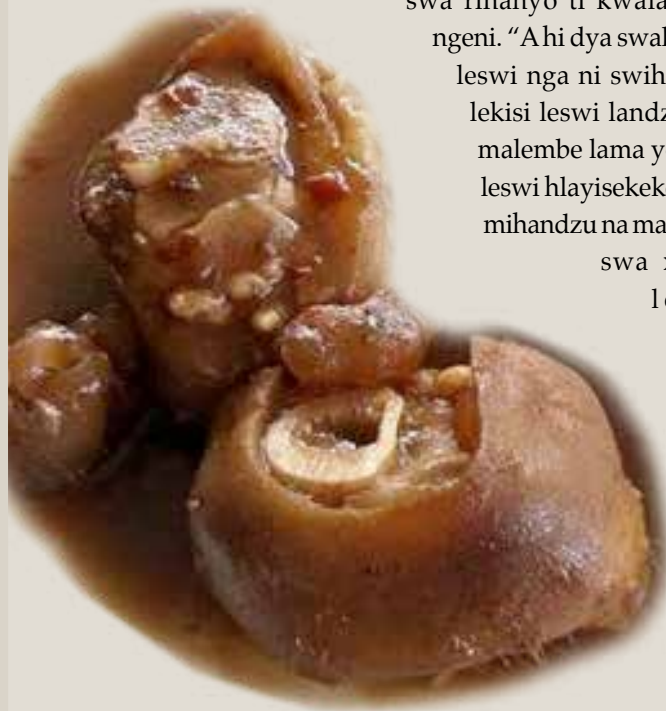
Distributed by: **ON THE DOT**

Swakudya swa Afrika swi na rihanyu

MUTIVI WA MADYELO loyi a tsarisiweke Mpho Tshukudu u kholwa leswaku timhaka ta vana to nyuhela ti ta tiololoxa hi toxe loko vanhu va tshembha vutlharhi bya vakokwa wa vona, va lulamisa swakudya swa vona hi vukheta na ku dya na vanhu lava va va rhandzaka.

Allison Cooper

Endzhaku ka malembe yo xanisiwa hi vuvabyi bya ku pfuta ka khwiri na tialeji eka swakudya swo tala, Tshukudu u tekile rhe-ngu ro hlela swakudya swa siku na siku swo huma Yuropo-Xinghezi.



“Ndzi lemukile leswaku, ku fana na mina, tikhasimende ta mina leto tala a ku ri vantima va maAfrika-Dzonga va ntlawaxikarhi naswona i xikaka ro sungula ku va na vuvabyi bya mahanyelo. Loko hi ri karhi hi fambela kule na ndhavuko wa hina hi ya eka mahanyelo ya le vupeladyambu na le madorobeni, ku katsa na leswi hi swi swekaka ni ku swi dya, leswi swi endle leswaku miri ya hina yi ndlandlamuka.”

U vurile leswaku tikhasimende ta yena to hlaya loko ti kamberiswa ti kumeka na mavabyi ya mahanyelo yo fana na chukele, mpfimbo wa ngati, na mafurha ya le khwirini (mkhava).

“Mhaka leyi yi ndzi vavisile. Loko leswi swi vangiwa hi le-swi hi swi dyaka, loko hi honisa vukona bya swakudya swa hina swa xinto, hi hundzuka van'wani vanhu,” a vula.

Tshukudu u dyondzile leswaku swakudya swa le Afrika swi na rihanyo ni ku tsokombela na leswaku tihlamulo leti hi ti languteleke to lwa na swiphiqu swa hina swa rihanyo ti kwala nyongeni. “A hi dya swakudya

leswi nga ni swihlawulekisi leswi landzelaka malembe lama yo tala: leswi hlayisekeke, swa mihandzu na matsavu, swa xinto, leswi nga

riki na chukele, leswi nga na GI and GL ya le hansi, swa tinguva to karhi, leswi nga dya byanyi na leswi pfumalaka tihomoni,” a vula.

Loko a ri karhi a endla tidyondzo ta yena ta vutshunguri, u hlohlotekile ku tsala buku, Eat Ting, leyi humeselaka erivaleni xivangeloxidzi xa vuvabyi ni ku tirhisa swiakamiri swo hlawuleka swa swakudya ku tshungula kumbe ku lawula vuvabyi.

“Swakudya leswi ku vulavuriwaka ngopfu hi swona a ku ri swakudya swa le Amerika, Chayina na le Yuropo. A ndzi lava ku tirhisa tindlela leti loko ndzi tshungula vuvabyi, hiloko ndzi tela hi miehleketo yo

lavisisa swakudya leswi nga na rihanyo ni ku aka miri ku suka eDzongeni wa Afrika. Ndzi dyondzile swo tala ku suka eka vuvabyi lavakulu na mindyanguni hi swakudya swa ndhavuko na xinto na tindlela ta swakudya, naswona ndzi lemukile leswaku swakudya swa le Afrika swi na rihanyo lerinene, GI ya le hansi, swi hava chukele, naswona swi nga tirhisiwa ku lawula ni ku yisa mahanyelo lamanene emahlweni,” a vula.

Ku tlhelela endzhaku etimitswini ta wena ku dya swakudya leswi nga na rihanyo swi na mbuyelo, ku katsa na leswaku swakudya leswi swi kumeka hi ku olova ni ku xaveka. “Swakudya leswi swi mila hi ku olova ematikoxikaya hikuva hi le kaya ra swona, hikokwalaho swi toloverile maxelo na muxaka wa misava,” ku vula Tshukudu.

“Swakudya leswi ku rhendzeleke swi na rihanyo naswona nkarhi wun'wana swi na nxawulo na swiakamiri wa xiyimo xa le henhla, loko ku fananisiwa na swakudya swa le switolo leswi nga susiwa mapfipfi, tivhitamini na timinerali naswona leswi nga ni chukela, munyu na mafurha lawa yo pfumala rihanyo.”

Teka vulawuri bya swakudya swa wena

Tshukudu u hlamusela leswaku swivangelo swa ku va maAfrika-Dzonga va ya emahlweni va nyuhela ni ku ndlandlamuka ka mavabyi ya mahanyelo hi leswi vanhu vo tala va rhandzaka ku xava swakudya ivi va ya dyela emakaya na ku dya swakudya swa le switolo, a va endli vutiolori lebyi eneleke, a va byali swakudya swa vona, kumbe ku endla matshalatshala yo ti lulamisela swakudya swa vona.



“Hi teka swakudya swa le matikoxikaya tanihi swakudya swa vusweti.

Kambe, hikuva swakudya 'leswitshwa' a hi leswi nga na nxawulo lowu hi wu rhandzaka naswona swi hava swiakamiri, hi rhandza ku tibyela leswaku ha xurha,” a vula.

Ku teka vulawuri bya swakudya swa wena ni ku tlhelela eka swakudya leswi fuweke hi swiakamiri, Tshukudu u na switsundzuxo leswi landzelaka eka maAfrika-Dzonga:

■ Teka vulawuri bya leswi u swi dyaka

■ Tekela swakudya swa laha kaya enhlokweni

■ Dyondzisa vana hi ndhavuko wa swakudya na mitolovelole leyi fambelanaka na swakudya

■ Endla xirhapa laha u byalaka swakudya swa wena.

“Swakudya swa le kaya swi tengile ku tlula swakudya xaviweke exitolo; xirhapa xa le kaya xi tirhisa tikhemikhali ti tsanani, ku fana na swidlayaswitwotswani; ku endla xirhapa swi wisisa miehleketo, i ndlela ya vutiolori, swi nga tisa vun'we bya swirho swa ndyangu naswona swi hlohlotela vana ku dyondza hilaha swakudya swi humaka kona,” a vula.

Miehleketo ya swakudya swo longa

Loko u ri karhi u lulamisela swakudya swo longa, Tshukudu u lemuka leswa-

ku matsavu, ngopfungopfu matluka ya xinto (miroho), swi na swiakamiri ku tlula xipinichi naswona ya kula hi ku olova ematikoxikaya. Mi nga ngetelela na mihandzu, ngopfungopfu ya xinto yo fana na timaliberi, makuwa; timanga timbisi, ku fana na tindluwa, timongo kumbe timanga tinene. U nga tlhela u sweka timanga. Xikombiso, vuswa bya n'wahuva, miroho leyi swekiweke na timanga kumbe botere ya timanga; sampu, tinyawa kumbe timanga na khavichi.

Ku dyiwa yini nama-dyambu?

Tshukudu u ku hlohlotela ku dya swakudya swa xinyawa (tiboncisi na tinyawa) hikuva i xiculu xa xiyimo xa le henhla hi xixika naswona swi nga tirhisiwa na saladi kumbe swi katsiwa na n'wahuva kumbe mavele (dikgobe). Swi nga ha tirhisiwa ku endla tiphayi ta tibegara naswona i xihlovo xikulu xa tiphurotheni ta swimilani, fayiba na timinerali.

U tlhela a tsundzuxa vanhu ku dya swoswo (swa le ndzeni, timbilu, tisu, mahahu), leswi ku nga xihlovo xa tiphurotheni to aka miri, naswona swa xaveka; ku katsa na mazambhala, mihlata, amadumbe, xikwaxu xa xinto na makwembe eswakudiyeni swa wena.

“U nga cheli chukele emihla teni na xikwaxu naswona dyana dyovo loko u swi kota,” a vula. ■

